



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

---

## IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

August 2, 2020  
Eighteenth Sunday in Ordinary Time

2 de agosto, 2020  
18° domingo del Tiempo Ordinario

“GIVE THEM SOME FOOD YOURSELVES!”

Jesus spoke these words to His disciples when they told Him that the hungry crowd He had been teaching had no food to eat.

He knew that He was going to multiply five loaves and two fish in a manner that revealed His divine power and identity.

His words also teach two very important lessons:

- First, He wants His disciples to share in His mission and ministry;
- and second, He makes their gifts a part of the miracle He performs.

Today, especially because of the coronavirus, but even apart from the current pandemic, there are many people in our Mount Vernon community and throughout our diocese who are hungry.

Thank you, Good Shepherd parishioners, for the way today and always you hear the words of Jesus, and give those who are hungry something to eat yourselves!

Our food collections to support the Saint Lucy Project of Catholic Charities and United Community are our way of sharing in Jesus' ministry and making our gifts a part of the miracle of love He performs for those in need.

“DENLES USTEDES MISMOS DE COMER”

Jesús dijo estas palabras a Sus discípulos cuando ellos le dijeron que la multitud a la que Él le estaba enseñando no tenía qué comer.

El sabía que iba a multiplicar cinco panes y dos pescados de una manera reveladora de Su divino poder e identidad.

Sus palabras también enseñan dos lecciones importantes:

- Primero, Jesús quiere que Sus discípulos compartan Su misión y ministerio,
- y segundo, Jesús hace sus dones una parte del milagro que realiza.

Hoy, especialmente debido al coronavirus, pero incluso aún antes de la pandemia actual, existen muchas personas en nuestra localidad de Mount Vernon y en toda la diócesis que sufren de hambre.

Gracias, feligreses de El Buen Pastor, por la manera en que hoy y siempre escuchan la palabra de Jesús ¡y dan a los que sufren de hambre algo de comer!



Nuestra colecta de alimentos en apoyo al Proyecto St. Lucy de Caridades Católicas y United Community son nuestra forma de compartir el ministerio de Jesús y hacer de nuestros dones una parte del milagro de amor que Él realiza por los necesitados.



*Father Tom*  
**Rev. Thomas P. Ferguson**  
Pastor / Párroco  
t.ferguson@gs-cc.org

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

18<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

*“Jesus said to them, ‘There is no need for them to go away; give them some food yourselves.’” - Matthew 14:16*

This is what Jesus said right before he fed the five thousand men. How often do we really place our trust in Jesus when the situation looks grim? With Jesus, no gift is too small or insignificant when offered with love. But, we have to do our part. We should trust that Jesus will provide all that we need. We need to believe that Jesus has a better plan in store for us.



18<sup>º</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

*“Pero Jesús les replicó: ‘No hace falta que vayan. Denles ustedes de comer.’” - Mateo 14:16*

Esto fue lo que Jesús dijo justo antes de dar de comer a los cinco mil hombres. ¿Qué tan a menudo realmente ponemos nuestra confianza en Jesús cuando la situación se pone difícil? Con Jesús, no existe un don pequeño o insignificante cuando lo ofrecemos con amor. Pero, tenemos que poner de nuestra parte. Debemos confiar que Jesús proveerá todo lo que necesitamos. Debemos creer que Jesús tiene un mejor plan para nosotros.

Stewardship of Treasure / Corresponsabilidad del Tesoro

YEAR TO DATE / INFORMACIÓN A LA FECHA

Offertory Contribution	Actual 7/19/2020	Budget / Presupuesto	Variance/ Diferencia	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$136,188	\$122,000	\$14,188	Año Fiscal al Día

CHARITABLE GIVING TAX LAW CHANGES

The recently enacted government stimulus bill (passed under the "CARES Act" on March 27) provides additional tax relief for donors. This makes it easier to give and save at the same time. Contact your tax advisor for more information.

CAMBIOS DE LA LEY IMPOSITIVA PARA DONACIONES CARITATIVAS

La reciente ley del gobierno de asistencia (el "CARES Act" pasada el 27 de marzo) ofrece a los donantes algunas deducciones impositivas por sus contribuciones caritativa. para que sea fácil donar y ahorrar al mismo tiempo.

AUGUST COLLECTIONS

- 08/15 Assumption of the Blessed Virgin Mary
- 08/16 Building and Maintenance
- 08/30 Mission Cooperative Appeal

COLECTAS DE AGOSTO

- 08/15 Asunción de la Santísima Virgen María
- 08/16 Edificio y Mantenimiento
- 08/30 Petición de la Misión Cooperativa



<b>Janice Spollen</b>	<b>Director of Finance Ministry</b>	<b>j.spollen@gs-cc.org</b>
<b>On the Web:</b>	<b>gs-cc.org/stewardship</b>	
<b>Sitio Web:</b>	<b>gs-cc.org/corresponsabilidad</b>	

FIRST FRIDAY EUCHARISTIC ADORATION

**Friday, August 7, 9:30 - 10:30am**

Join us in prayer and Eucharistic Adoration. Worship guides are provided and available online at [gs-cc.org/schedule](http://gs-cc.org/schedule).

Bring your prayers before the Blessed Sacrament!

*May the Heart of Jesus in the Most Blessed Sacrament be praised, adored and loved with grateful affection at every moment in all the tabernacles of the world even to the end of time. Amen.*

THE TRANSFIGURATION OF THE LORD

**Thursday, August 6**

This feast commemorates one of the pinnacles of Jesus' earthly life, when he revealed his divinity to three of his closest disciples by means of a miraculous light. This light, which shines forth from Christ both at the transfiguration and after his resurrection, is ultimately triumphant over the power of the darkness of evil. Join us for daily Mass at 9am to celebrate this feast day.

THE ASSUMPTION OF MARY: AUGUST 15

**Mass: Saturday, August 15, 9am**

**Mass in Spanish: Friday, August 14, 7:30pm**

On this Solemnity, we affirm "the immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul to heavenly glory." In the light of the Assumption of Mary, it is easy to pray her Magnificat (Lk 1:46-55) with new meaning. *In her glory she proclaims the greatness of the Lord and finds joy in God her savior!* (While not a day of obligation this year, this feast remains a special Holy Day. Celebrate with us!)

MASS FOR COUPLES  
CELEBRATING

25 OR 50 YEARS OF MARRIAGE

**Sunday, October 4, 2020**

**Cathedral of St. Thomas More**

**Register before: Friday, September 18**

Were you married in **1970** or **1995**? Join Bishop Burbidge for the Annual Mass for Marriage Jubilarians! Call the parish office to register. (Seats limited; registration required.)



PRIMER VIERNES: 7 DE AGOSTO

**Adoración al Santísimo: 7pm; Misa: 7:30pm**

Cada primer viernes del mes, la parroquia ofrece Adoración al Santísimo y Misa. ¡Ven al encuentro del Señor! (en inglés: Misa 9am, Adoración 9:30am)

*¡Los esperamos!*

*Eterno Padre, yo te agradezco porque Tu infinito Amor me ha salvado, aún contra mi propia voluntad. Gracias, Padre mío, por Tu inmensa paciencia que me ha esperado.*

FIESTA DEL SALVADOR DEL MUNDO

**jueves, 6 de agosto, 7 - 8:30pm**

Tendremos una celebración especial en la Hora Santa y Misa de este día. El Padre Jeb inició una Novena en preparación para la Fiesta el miércoles, 29 de julio. Horario: domingo, 1:30pm; lunes - mié, 7pm; jueves, 6:30pm; viernes, 7pm; sábado, 7:30pm

ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN

**MARÍA: 15 DE AGOSTO**

**Misa, viernes, 14 de agosto, 7:30pm**

En ésta Solemnidad, afirmamos "la inmaculada Madre de Dios, siempre Virgen María, habiendo completado el curso de su vida terrenal, fue asumida en cuerpo y alma a la gloria celestial." A la luz de la Asunción de María, es fácil rezar su Magnificat (Lc 1:46-55) con su nuevo significado. En su gloria ella proclama la grandeza del Señor y se regocija en Dios su salvador! (Este año, NO es día de Precepto, sin embargo, permanece siempre como un Día Santo ¡Venga a celebrar con nosotros!

MISA DE JUBILEO MATRIMONIAL

**domingo, 4 de octubre**

**Catedral St. Thomas More**

**Fecha tope de inscripción:**

**viernes, 18 de septiembre**

¿Está celebrando este año su aniversario de bodas de plata o de oro? ¿Se ha casado en el año **1970** o **1995**? ¡Celebre con el Obispo Burbidge la Misa de Jubileo Matrimonial! Contacte a la oficina parroquial para inscribirse, lugares limitados.



A. Shingler



E. Bigley



N. Caballero

<b>Anne Shingler</b>	<b>Director of Liturgy &amp; Music</b>	<b><a href="mailto:a.shingler@gs-cc.org">a.shingler@gs-cc.org</a></b>
	<b>Directora de Liturgia y Música</b>	
<b>Elmer Bigley</b>	<b>Cornerstone Ensemble</b>	<b><a href="mailto:elmerbigley@gmail.com">elmerbigley@gmail.com</a></b>
<b>On the web:</b>	<b><a href="http://gs-cc.org/liturgy-music">gs-cc.org/liturgy-music</a></b>	
<b>Nelson Caballero</b>	<b>Min. de Música Hispana</b>	<b><a href="mailto:n.caballero@gs-cc.org">n.caballero@gs-cc.org</a></b>
<b>Sitio web:</b>	<b><a href="http://gs-cc.org/noticias-y-eventos">gs-cc.org/noticias-y-eventos</a></b>	

## YOUR FAITH FORMATION TEAM!

*We have made some changes to how our Faith Formation team serves the Good Shepherd parish family and thought it was a good time to re-introduce ourselves and explain our roles. As always, we look forward to continuing this life-long journey of faith with you!*

**Joan Sheppard, Director**

Joan has served as the Director of Faith Formation at GS for over 11 years. Her responsibilities include supervision of the PreK-12 program, as well as Adult Faith Formation (English) and RCIA (English) and RICA (Spanish).



Joan Sheppard

**Stacy Austin, Co-coordinator PreK-12**

Stacy's 11 years with GS have been spent working with families with children from kindergarten through grade 6 (English speakers). With co-coordinator **Rosie Driscoll**, Stacy will now serve families with children from ages preK through grade 12.



Stacy Austin

**Rosie Driscoll, Co-coordinator, PreK-12**

Rosie has worked with families in our teen FF program for nine years. With co-coordinator **Stacy Austin**, Rosie now will serve families with children from preK through grade 12. Rosie is fully bilingual in English and Spanish and will support our Spanish-speaking and bilingual families.



Rosie Driscoll

**Leah Tenorio, Coordinator, Adult Faith Formation (Spanish) plus Director of Hispanic Ministry and Social Justice**

Leah has worked at GS for over 20 years supporting and leading Hispanic Ministries (including K-6 Faith Formation in Spanish). Leah will continue to support the Adult Faith Formation program for Spanish speakers.



Leah Tenorio

## TU EQUIPO DE FORMACIÓN DE FE

*Hemos realizado algunos cambios al equipo de Formación de Fe para servir mejor a la familia de El Buen Pastor y creemos que es un buen momento de volver a presentarlos y explicar sus roles. ¡Como siempre, esperamos seguir la jornada de formación de fe con ustedes!*

**Joan Sheppard, Directora**

Joan lleva 11 años sirviendo de Directora de Formación de Fe en El Buen Pastor. Sus responsabilidades incluyen supervisar el programa de PreK-12 grado, el Programa de Adultos (inglés) y el Programa de RICA (español) y RCIA (inglés).

**Stacy Austin, Co-coordinadora PreK-12**

Stacy lleva 11 años en El Buen Pastor sirviendo a las familias con hijos de Kindergarten a 6° grado (de familias de habla inglesa). Con la co-coordinadora **Rosie Driscoll**, Stacy en adelante servirá a familias con hijos de Pre-Kinder - 12° grado.

**Rosie Driscoll, Co-coordinadora, PreK-12**

Rosie lleva 9 años sirviendo a las familias con jóvenes en el programa de Formación de Fe de Middle y High School. Con la co-coordinadora **Stacy Austin**, Rosie en adelante servirá a las familias con hijos de Pre-Kinder a 12° grado. Rosie es totalmente bilingüe y apoyará a las familias de habla hispana.

**Leah Tenorio, Coordinadora, Formación de Fe de Adultos (español) además Directora del Ministerio Hispano y Justicia Social**

Leah lleva más de 20 años en El Buen Pastor apoyando a nuestros Ministerios Hispanos (incluyendo la Formación en la Fe de K-6° grados). Leah continuará apoyando a los programas de Formación de Fe de Adultos para feligreses de habla hispanas.

SUMMER STUDY:  
SEVEN PILLARS OF  
CATHOLIC SOCIAL  
TEACHING

In the 5th week of our summer series on Catholic Social Teaching, learn about: Dignity of Work and Rights of Workers. Watch a video message from Father Tom,

and check out suggestions for prayer and service at [gs-cc.org/gs-gathers](https://gs-cc.org/gs-gathers)

ESTUDIO DE  
VERANO: SIETE  
TEMAS DE LA  
ENSEÑANZA SOCIAL  
DE LA IGLESIA

En la 5° semana de la serie sobre la Enseñanza Social Católica, aprenderemos sobre La Dignidad del Trabajo y los Derechos de los Trabajadores.

Veán un video de Padre Jeb explicando este tema, y sugerencias para la oración y el servicio en: [gs-cc.org/gs-unidos](https://gs-cc.org/gs-unidos)





REGISTER TODAY!

**New Program Format**

Due to the current health situation and limits on social gatherings, our 2020-21 Faith Formation program will be an **at-home based** program with age-appropriate materials and online support for students and parents. If feasible, we will meet for special events and activities.

**Register Online TODAY**

Please register online at [gs-cc.org/prek12-faith-formation](https://gs-cc.org/prek12-faith-formation)

**Pickup of Materials**

Details for pickup of materials will be sent to families in late August.

ONLINE SUMMER FUN - FREE TO GOOD SHEPHERD PARISHIONERS

**Catholic Brain**

Check out this cool new website for Catholic kids (you can download the app as well). Good Shepherd has purchased a licensing agreement so all parish families can sign up to use this fun-filled website.

Includes: daily saint stories, Bible stories, daily Mass readings, games, activities, printables, videos, summer VBS and more.

Kid-friendly format! Customized for preK to 8<sup>th</sup> grade!

**Log In Info for Catholic Brain:**

- Go to [CatholicBrain.com](https://CatholicBrain.com)
- In the top right hand corner choose the middle yellow box that says **Enter Code**
- Choose **Parent Tab**
- Fill out the information, create a user name and password and add our parish code **GOO65354**

CONFIRMATION MASSES 2020

**Saturday, October 31 at 10am, 12pm, and 2pm**  
**Saturday, November 21 at 10am, 12pm, and 2pm**

Candidates must sign up for one of the Confirmation Masses and corresponding Rehearsal/Confession Hour. An electronic sign-up was sent via email. Please visit the **Teen Faith Formation** web page for additional details.



¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!

**Nuevo Formato**

Debido a la situación de salud y límite de personas, el programa de Formación de Fe será llevado a cabo **en los hogares** con materiales y apoyo en línea. De ser posible, habrá algunas actividades presenciales.

**Inscriba a Sus Hijos**

La inscripción es solamente en línea en la página del sitio web. Haga clic en: **Educación Religiosa: Inscriba a Sus Hijos Aquí**. Si necesita ayuda o tiene preguntas, contacte a la **Sra. Rosie** en la oficina.

**Busque sus Materiales**

En agosto enviaremos la información a las familias que llenaron la inscripción para buscar los materiales.

PROGRAMA PRIMERA COMUNIÓN 2020 (SOLO PARA 2º - 6º GRADOS)

Visite la página de Primera Comunión 2020 en el sitio web

**Fecha para última Misa de Primera Comunión 2020**

sábado, 29 de agosto – 12:30pm

- Ensayo y Repaso, **\*martes 25 de agosto, 5:30-7:15pm \*nueva fecha, notar el cambio**

**Padres de Familia:** Repasar el libro azul de la Eucaristía en casa con su hijo/a. Además, deben asistir a la reunión de Ensayo y Repaso. Los niños deben **participar en la Misa** (en persona o virtual) como parte de la preparación.

ACTIVIDADES CATÓLICAS EN LÍNEA

**Catholic Brain:** Actividades Católicas en línea (y en teléfono inteligente) para niños y jóvenes (en inglés) - Gratis para feligreses de El Buen Pastor. Crear su cuenta:

- Visite [CatholicBrain.com](https://CatholicBrain.com)
- Arriba a la derecha, haga clic en la cajita amarilla que dice **Enter Code**
- Escoja **Parent Tab**
- Llene su información, crea un nombre y contraseña, y enter el código parroquial: **GOO65354**

MISAS DE CONFIRMACIÓN 2020

**sábado, 31 de octubre, 10am, 12pm, y 2pm**  
**sábado, 21 de noviembre, 10am, 12pm, y 2pm**

Los Candidatos deben anotarse para una de las Misas y Ensayo/Hora de Confesiones correspondiente. Las familias debieron recibir un mensaje de texto con el formulario electrónico para anotarse. Para información, visite la página web: **Formación de Fe para Jóvenes**.

## IF YOU OR SOMEONE YOU KNOW ...

- has expressed an interest in becoming Catholic;
- has a child over the age of 7 who has not been baptized;
- is an adult (or has a child) who was baptized Catholic, but has not celebrated the Sacraments of Confirmation and Eucharist;

contact **Joan** for more information about **RCIA** (for the unbaptized or baptized in another faith tradition), or the **Sacrament Preparation** process (for baptized Catholics who have not received Confirmation and/or Eucharist). Even during these uncertain times, we are forming classes to meet virtually beginning in September. See the **Faith Formation Registration Form** on our website.

## TMIY: THAT MAN IS YOU!

**Wednesdays, 7am**

Parish Men: We meet online each Wednesday morning for prayer and discussion. Contact **Chris Doyle** at [tmiy@gs-cc.org](mailto:tmiy@gs-cc.org) for details on how to join!

## BE BETTER FORMED

**FREE to All Parishioners**

FORMED is an on-line resource to help you and your family learn and enjoy your faith every day. Log onto [formed.org](http://formed.org), then use the link "I Belong to a Parish or Organization" to create your FREE account.

## REUNIÓN VIRTUAL DEL GRUPO DE ORACIÓN CARISMÁTICO

**viernes, 7pm**

Rezo del Rosario, alabanzas y una prédica. En Facebook y YouTube, busque "Grupo de Oración Tierra Nueva"

## PROGRAMA DE RICA

- ¿Está interesado/a en aprender más acerca de la fe en la Iglesia Católica?
- ¿No ha sido bautizado/a y carece de los sacramentos de iniciación, Bautismo, Primera Comunión (Eucaristía) Y Confirmación?
- ¿Fue bautizado/a en otra fe y está interesado/a en formar parte de la Iglesia Católica?
- ¿Su hijo/a tiene más de siete años y no ha sido bautizado?

Le invitamos al programa de **RICA** (los sin bautismo o bautizados en otra fe) o **Preparación de Sacramentos** (los adultos bautizados pero no han recibido Primera Comunión y/o Confirmación). Información/inscripción: **Joan**, [j.sheppard@gs-cc.org](mailto:j.sheppard@gs-cc.org).

## LIBROS, PELÍCULAS, Y MÁS ¡GRATIS!

**FORMED.org**

Descubre todo el mejor contenido católico en un solo lugar y ¡todo con solo un click!

## YOUTH MINISTRY | MINISTERIO DE JÓVENES

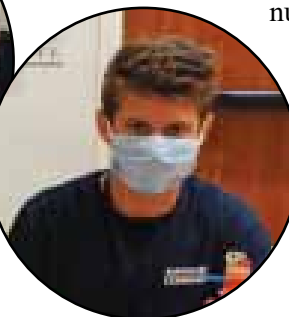
## CONNECT WITH YOUTH MINISTRY

Contact [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org) to be a part of our virtual ministry, including movies, games and prayer!

## WORKCAMP A SUCCESS!

Thank you for your prayers and support of our teens who participated in WorkCamp!

**Please continue to pray** for the teens, the adult volunteers, and the people they serve.



## EL WORKCAMP TODO UN ÉXITO

¡Agradecemos sus oraciones y apoyo a nuestros adolescentes del WorkCamp!

**Le pedimos sus oraciones** por los jóvenes, adultos voluntarios y por las mismas personas quienes reciben sus servicios.



M. DeAngel

**Miguel DeAngel**

**Director of Youth Ministry**  
**Directoro de Ministerio de Jóvenes**

**m.deangel@gs-cc.org****On the Web:****[gs-cc.org/youth-ministry-teens](http://gs-cc.org/youth-ministry-teens)****Sitio Web:****[gs-cc.org/youth-ministry-teens](http://gs-cc.org/youth-ministry-teens)**

DONATE SCHOOL SUPPLIES THROUGH  
AUGUST 14

Support neighbors in need by donating backpacks and other school supplies. Visit [gs-cc.org/social-ministry](https://www.gs-cc.org/social-ministry) for information, including specific wish lists. Bring donations to the collection bin in the Commons. Donations will be sent to **United Community** and **Good Shepherd Housing**.



DONACIÓN DE ÚTILES ESCOLARES  
HASTA EL 14 DE AGOSTO

Apoye a los más necesitados de nuestra comunidad donando mochilas y útiles escolares para todas las edades. Para información, visite: [gs-cc.org/social-ministry](https://www.gs-cc.org/social-ministry) para la lista específica de pedidos. Traiga sus donaciones al cajón de colecta en el area común. Enviaremos las donaciones a **United Community** y **Good Shepherd Housing**.

HELP NEIGHBORS AFFECTED BY THE  
PANDEMIC

**Donate food for United Community & St. Lucy's Project:**

- **United Community** needs donations of non-perishable food. Especially: rice, canned pasta meals (raviolis etc.), canned meat entrees (beef stew, Hormel Completes, tuna, chicken), canned vegetables (green beans, corn, peas, mixed veggies), canned fruit, soup, and cereal. Leave donations in the Sharing Sunday bin.
- The next Drive-thru Food Drive for the **St. Lucy Project** is Friday, September 4, 10am-2pm, at our parish. Same list as above! Plan to drive-thru and help those in desperate need. (Plastic bags, please.)

Many thanks and blessings!

DONATE SHOES FOR YOUNGSTERS

Our Emergency Assistance Program supports families and individuals with direct assistance for rent and utilities. We also help families with Walmart or gas gift cards. However, we also have received a "wish list" with other needs. Bring donations to the collection box in the Commons. Thank you for your generosity!

- Shoes (sneakers): Boys sizes 5 (2 pair); 5.5; 6; 6.5; 8.5
- Girls toddler size 12.5
- Board game for 9 year old twin boys; 14 and 8 year old girls; and for 13, 14 and 16 year old boys

OPEN WIDE OUR HEARTS:  
RESOURCES TO COMBAT RACISM

Check our website for resources for prayer and action to combat the sin of racism: [gs-cc.org/open\\_hearts](https://www.gs-cc.org/open_hearts).

AYUDA A LAS PERSONAS AFECTADAS  
POR LA PANDEMIA

**Donación de alimentos a United Community & St. Lucy's:**

- **United Community** necesita donaciones de alimentos no perecederos. Especialmente: arroz, pasta enlatada (raviolis, etc.), carne enlatada (pollo, atún, guisados, Hormel Completes), vegetales enlatados (maíz, ejotes, guisantes, mixtos), fruta enlatada, sopa y cereal. Deje sus donaciones en el cajón del Domingo de Compartir.
- **Proyecto St. Lucy** viernes, 4 de septiembre, 10am-2pm, en nuestra parroquia. Misma lista de arriba. Venga en su carro y ayude a los necesitados. (Bolsas de plástico, por favor, no de tela)

¡Muchas gracias y bendiciones!

DONACIÓN DE ZAPATOS PARA NIÑOS

Nuestro programa de Asistencia de Emergencia apoya a familias e individuos con asistencia directa para la renta y utilidades. También ayudamos a familias con tarjetas de regalo de Walmart o de combustible. Recibimos una "lista de deseos" de las familias con otras necesidades. Le pedimos su ayuda con estos artículos específicos y los traiga al cajón de colecta. ¡Muchas gracias por su generosidad!

- Zapatos (sneakers): niños talla 5 (2 pares); 5.5; 6; 6.5; 8.5
- Niñas tamaño bebé 12.5
- Juego de mesa para mellizos varones de 9 años; para niñas de 14 y 8 años; para varones de 13, 14 y 16 años

CORAZONES ABIERTOS:  
RECURSOS CONTRA EL RACISMO

Para recursos de oración y acción para combatir el pecado del racismo, visite: [gs-cc.org/corazones\\_abiertos](https://www.gs-cc.org/corazones_abiertos)



L. Tenorio

<b>Leah Tenorio</b>	<b>Director of Hispanic Ministry and Social Justice</b> <b>Directora de Ministerio Hispano y Justicia Social</b>	<b><a href="mailto:l.tenorio@gs-cc.org">l.tenorio@gs-cc.org</a></b>
<b>On the Web:</b>	<b><a href="https://www.gs-cc.org/social-ministry">gs-cc.org/social-ministry</a></b>	
<b>Sitio Web:</b>	<b><a href="https://www.gs-cc.org/español">gs-cc.org/español</a></b>	

**RETREAT: ADULT CHILDREN OF DIVORCE**  
**Friday, August 21 (6pm) - Sunday, August 23 (1:30pm)**  
**San Damiano Spiritual Life Center, White Post, VA**  
**Recovering Origins** is a unique healing retreat for adult children of divorce. Includes presentations, adoration, confession, small group sharing, and daily Mass. Receive insight into dealing with the earthly realities of parents' divorce. Register at [arlingtondiocese.org/recoveringorigins](http://arlingtondiocese.org/recoveringorigins).

**RUN, WALK, BIKE, SWIM, EVEN KAYAK TO SUPPORT SEMINARIANS**

Looking for a motivation for your workouts, or a fun way to make a difference? Support future priests during these times of COVID restrictions through the **Race for Seminarians**. Pick a sport, find sponsors and build a team! Not an athlete? Join the cause by supporting our team (and future priests) with funds and prayers. Visit [ArlingtonDiocese.org/RACE](http://ArlingtonDiocese.org/RACE).

**DIVORCED CATHOLICS: MORNINGS OF MERCY**

**Saturday, August 8, 8:30 - 11:30am**

**Blessed Sacrament Catholic Church in Alexandria**

The morning includes Mass (8:30am), reflection, prayer and Benediction. Reflection led by **Father Thomas P. Ferguson**. Free, but please RSVP at [arlingtondiocese.org/morningsofmercy/](http://arlingtondiocese.org/morningsofmercy/)

**COLLEGE STUDENTS**

- Sign up to be a Catholic Patriot today at [gmuccm.org](http://gmuccm.org) and get a free shirt! From: GMU's Catholic Campus Ministry.
- College Campus Ministries of the Diocese of Arlington wants to hear from you. Please complete this survey so we can help you connect with Catholic Campus Ministry at your school! Visit: [surveymonkey.com/r/Z9PXMQD](https://surveymonkey.com/r/Z9PXMQD)

**REUNIONES DE AL ANON POR ZOOM**  
**todos los martes de 7 - 8:30pm**

Es un grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. En estos tiempos la tecnología permite reunirse por Zoom (deben bajar la aplicación en su teléfono o computadora.) Para obtener el número de teléfono y enlace de Zoom, favor llamar a: **Marietta Fonseca, 703-619-9506**.

**ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS**  
**SIGUEN POR ZOOM**

Somos una Comunidad que compartimos nuestra mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver nuestro problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. Nos reunimos en nuestro horario normal por la aplicación Zoom. Las reuniones son tres veces a la semana, martes y viernes de 7:30-9:30pm, y sábados de 4-6pm. Llamar al 571-721-9359 para ingresar a la reunión. Información, llamar a **Antonio Zelaya, 571-238-7450**.

**RETIRO VOCACIONAL PARA VARONES**  
**desde el viernes 4 de septiembre, 7pm hasta el domingo 6 de septiembre, 11am.**

**Fecha tope de inscripción: sábado 15 de agosto**

*"La mies es mucha pero poco los obreros" - Mateo 9,37*  
*¿Qué he hecho por Cristo? ¿Qué hago por Cristo?*  
*¿Qué haré por Cristo?*

El **Padre Mauricio Pineda** dirigirá un retiro vocacional para solteros de 18-30 años. El costo de \$60, incluye cuarto privado, comida y materiales. Para información o inscripción, contacte el **Padre Mauricio, 703-393-2154, mauricio.r.pineda@arlingtondiocese.org**, o la **Oficina de Vocaciones, vocations@arlingtondiocese.org, 703-841-3829** (se habla español).

COMMUNICATION | COMUNICACIÓN

For the latest news and information about Good Shepherd parish, check out these resources:

**Website:** [gs-cc.org](http://gs-cc.org)

**Mobile App:** Search GoodShepherd on Apple or Android for our free, safe App!

**Weekly Shepherd:** Receive weekly email updates and funeral notifications. Sign up by sending an email request to [goodshepherd@gs-cc.org](mailto:goodshepherd@gs-cc.org)

**Facebook:** [facebook.com/Good Shepherd Catholic Church \(VA\)](https://facebook.com/GoodShepherdCatholicChurch(VA))

**Twitter:** [twitter.com/GoodShepherdCC](https://twitter.com/GoodShepherdCC)

**Instagram:** [gsc.alexandria](https://instagram.com/gsc.alexandria)



Obtenga información actualizada de nuestra parroquia en los siguientes recurso:



**Sitio web:** [gs-cc.org](http://gs-cc.org) (páginas en español)

**Mobile App:** busca GoodShepherd en Apple o Android para el App, ¡en español!



**Weekly Shepherd** (en español): Para recibir noticias semanales y notificaciones de funerales por email, envíanos un correo electrónico a [Goodshepherd@gs-cc.org](mailto:Goodshepherd@gs-cc.org)



**Facebook:** [facebook.com/Good Shepherd Catholic Church \(VA\)](https://facebook.com/GoodShepherdCatholicChurch(VA))



**Twitter:** [twitter.com/GoodShepherdCC](https://twitter.com/GoodShepherdCC)

**Instagram:** [gsc.alexandria](https://instagram.com/gsc.alexandria)



## MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

☩ = Deceased

Mon / lun	8/3	Mass Intention	Presider
9:00am		Fernando de la Rama ☩	Father Tom Ferguson
6:30pm	<i>español</i>	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Tue / mar	8/4		
9:00am		Leonard Piojda ☩	Father Jeb Donelan
Wed / mié	8/5		
9:00am		Barbara Nickerson ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	8/6		
9:00am		Frank Copper	Father Tom Ferguson
7:30pm	<i>español</i>	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Fri / vie	8/7		
9:00am		Blayne Bequin ☩	Father Tom Ferguson
7:30pm	<i>español</i>	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Sat / sáb	8/8		
9:00am		Lucia Campean	Father Jeb Donelan
5:00pm		Caroline Kopezynski ☩	Father Tom Ferguson
6:30pm	<i>español</i>	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Sun / dom	8/9		
7:30am		Robert McLaren ☩	Father Cedric Wilson
9:00am		Parishioners' Intentions	Father Cedric Wilson
10:30am		Claire Zawistowski ☩	Father Jeb Donelan
12:00pm		Rice Family ☩	Father Tom Ferguson
2:00pm	<i>español</i>	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
6:30pm			Father Tom Ferguson

To request a Mass Intention, call the office.  
Para solicitar una Petición, debe llamar a la oficina.

Now accepting Mass Intention Requests for the next 12 months. Call 703-780-4055 to speak to our receptionist.

Estamos aceptando Intenciones para la Misa para el 2021. Llame al 703-780-4055 y hable con la Recepcionista.

## PRAYERS / PETICIONES

Community members who need our prayers /  
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

Regis Patrick Milan, Jr., Grant Peterson, Frank Copper,  
Lucia Compean

Remember in your prayers those who have died, their family  
members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

Francisco Martínez, Rosemary Zimmermann,  
Máximo Mejía, María Deras, Juan Raúl Sánchez,  
Julia Aurora Martinez Mora, Martha Lovo

For those in harm's way, their family and friends /

Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office.

Para solicitar una Petición, debe llamar a la oficina.

Office/Oficina: 703-780-4055

**Confession** Wednesday 6:00 - 7:00pm  
Saturday 8:00 - 8:50am and 4:00 - 4:50pm

### Eucharistic Adoration / Holy Hour

Wednesday 6:00 - 7:00pm  
First Friday 9:30 - 10:30am

**Confesión** miércoles 6:00 - 7:00pm  
sábado 6:00 - 6:20pm  
domingo 1:00 - 1:50pm

### Adoración al Santísimo

jueves 7:00 - 7:30pm  
primer viernes 7:00 - 7:30pm

**BAPTISMS** Congratulations! We are excited to help you  
welcome your child into the Church. Parents must register and  
attend a preparation class. Contact the office at least 90 days in  
advance, [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org). Details at: [gs-cc.org/baptism](http://gs-cc.org/baptism)

**BAUTISMOS** ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida  
a su hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la  
clase de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90  
días de anticipación. Visite el sitio web: [gs-cc.org/bautismos](http://gs-cc.org/bautismos)



Rev. Jeb Donelan  
Parochial Vicar / Vicario  
[j.donelan@gs-cc.org](mailto:j.donelan@gs-cc.org)



Rev. Cedric Wilson  
In residence /  
en residencia



Diácono Julián Gutiérrez  
Deacon / Diácono  
[j.gutierrez@gs-cc.org](mailto:j.gutierrez@gs-cc.org)



Deacon Thomas White  
Deacon / Diácono  
[t.white@gs-cc.org](mailto:t.white@gs-cc.org)



Deacon Patrick Ouellette  
Deacon / Diácono  
[p.ouellette@gs-cc.org](mailto:p.ouellette@gs-cc.org)



Deacon Mike O'Neil  
Deacon / Diácono  
[m.o'neil@gs-cc.org](mailto:m.o'neil@gs-cc.org)

Ministry Directors  
and other contacts  
are listed in Bulletin  
columns and on  
website, [gs-cc.org](http://gs-cc.org)



Claudia G. Fiebig  
Pastoral Assoc.  
/ Asoc. Pastoral  
[c.fiebig@gs-cc.org](mailto:c.fiebig@gs-cc.org)



Brenda Caballero  
Parish Secretary /  
Secretaria Parroquial  
[b.caballero@gs-cc.org](mailto:b.caballero@gs-cc.org)



Sheila Keyes  
Admin Coordinator /  
Coord Admin  
[s.keyes@gs-cc.org](mailto:s.keyes@gs-cc.org)



Larry Dohm  
Facilities /  
Instalaciones  
[l.dohm@gs-cc.org](mailto:l.dohm@gs-cc.org)

La información de  
contacto de los otros  
Ministerios se publica  
en las otras páginas  
del Boletín y [gs-cc.org](http://gs-cc.org)

**WE WELCOME YOU BACK!**

We understand your health concerns when leaving home during the current pandemic. We want you to know that we follow, and even exceed, current CDC guidelines for maintaining a clean and safe facility, including:

- hiring a professional cleaning crew to sanitize the church, touchpoints and restrooms between Masses;
- use of an EPA and FDA approved misting system to disinfect;
- use of HVAC filters with high MERV rating;
- providing hand sanitizer stations throughout the building;
- adhering to social distancing guidelines;
- requiring masks of all who enter the facility.

In addition, our celebration of the Mass follows current recommendations, such as:

- no Sign of Peace or holding hands;
- instrumental music only (no singing);
- Communion offered as bread only (no sharing of Communion Chalice).

Together, we are working to make sure our parish home is a welcoming and safe place. If you venture out this week, we hope you will journey to your spiritual home and join us for prayer!



**¡LE DAMOS LA BIENVENIDA!**

Durante la actual pandemia, entendemos que deba tener muchos cuidados de salud al salir de su casa. Queremos que sepa que en El Buen Pastor, seguimos y excedemos las pautas del CDC de

mantener las instalaciones limpias y seguras, inclusive:

- contratamos a una compañía profesional de limpieza para desinfectar el templo, los puntos de contacto y baños después de las Misas;
- utilización de un sistema rociador EPA y aprobado por la FDA para desinfectar;
- filtros de aire acondicionado con alto índice de MERV;
- dispensadores de alcohol en gel en todo el edificio;
- cumplimiento de las pautas de distanciamiento social;
- requerimiento de mascarillas a todos los que entran.

Además, nuestra celebración de la Misa sigue las recomendaciones actuales como:

- Omisión del saludo de paz y agarrarse de las manos,
- solo música instrumental (no canto)
- Comunión ofrecida solo por el pan (se suprime la distribución de la Preciada Sangre de Cristo)

Juntos, trabajamos para que nuestro hogar familiar sea un lugar seguro y de bienvenida. Si se anima esta semana, ¡esperamos que nos acompañe en su hogar espiritual y nos unamos en la oración!

**INTERNATIONAL FESTIVAL:  
NEW LOOK FOR 2020!**

The Festival will be experienced differently this year, but we look forward to enjoying the same enthusiasm and excitement we've experienced over the past four decades! Look for: an online raffle, Mass for the Festival, and other events! Do you have ideas or want to help? Contact [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org).



**NUEVO "LOOK" DEL FESTIVAL INTERNACIONAL**

Este año, el Festival lo viviremos de manera diferente, ¡pero esperamos disfrutar con ustedes el mismo entusiasmo y alegría que hemos experimentado en las últimas 4 décadas! Tendremos: rifa online, Misa del Festival, y algunos eventos transmitidos en vivo. ¿Tienes ideas o quieres ayudar? Escríbenos a: [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org).

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals	703-780-4055	Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales
Parish Membership - <b>Welcome!</b>	703-780-4055 or <a href="mailto:office@gs-cc.org">office@gs-cc.org</a>	Membresía Parroquial <b>¡Bienvenidos!</b>
Receptionists	<a href="mailto:office@gs-cc.org">office@gs-cc.org</a>	Recepcionistas
Parish Registration	<a href="mailto:registrar@gs-cc.org">registrar@gs-cc.org</a>	Registro Parroquial
Communication Team	<a href="mailto:bulletin@gs-cc.org">bulletin@gs-cc.org</a>	Equipo de Comunicación
Office of Child Protection and Victim Assistance	<a href="http://www.arlingtondiocese.org/ChildProtection/">www.arlingtondiocese.org/ChildProtection/</a>	Protección al Menor y Asistencia a Víctimas